

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 27 (1964)
Heft: [5]

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Home Sweet Home

WITH SO MANY of our people away on holiday in Switzerland, there must be even a greater number who would have dearly loved to go too, but were, through some circumstances — personal commitments, etc. — unable to make it.

For some of them it might be quite a sacrifice having to miss this unique opportunity. However, may it be a consolation for them that also considerable sacrifices on the part of the lucky ones in many instances does take the gilt edge from the pleasure, whereas the shelter of a sweet home is quite a compensation in itself.

When you watch people departing for a sojourn, with all its excitements, inconveniences, vaccinations and other preparations, apart from the cost involved, you must ask yourself whether it is worth all this.

Ralph Waldo Emerson, in his *Essay on the Universal Law of Compensation*, writes: "For everything you have missed you have gained something else; and for everything you gain you lose something."

—W.R.

SPECIAL NOTICE: In Mr Biland's absence please send all contributions for the *Helvetia* to Mr W. Risi, P.O. Box 23, Ngaruawahia.